

考奇文化
COACH 

赚钱 & 艺术

——巴纳德老爹的建议

P.T.巴纳德 著
崔晶 译



中国大百科全书出版社

赚钱 艺术

巴纳德 著
崔晶 译



中国大百科全书出版社

总编辑：徐惟诚

社长：田胜立

图书在版编目（CIP）数据

赚钱的艺术 / (美) 巴纳德；崔晶译.

- 北京：中国大百科全书出版社，2004.1

ISBN 7-5000-7014-4

I. 赚... II. ①巴... ②崔... III. 商业经营—通俗读物

IV. F715-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003) 第 122381 号

策划人：阿去克

责任编辑：蒋丽君

责任校对：李 静

责任印制：徐继康

中国大百科全书出版社出版发行

新华书店经销

北京阜成门北大街 17 号 邮政编码：100037 电话：010-68315609

<http://www.ecph.com.cn>

北京新华印刷厂印刷

开本：880 x 1194 1/32 印张：2.875 字数：60 千字

2004 年 2 月第 1 版 2004 年 2 月第 1 次印刷

印数：1~8000

ISBN 7-5000-7014-4 / F·217

定价：16.00 元

读者反馈表

尊敬的读者：

感谢您购买《赚钱的艺术》一书，我们希望以精美的图书和忠诚的服务赢得您成为我们的长期客户。

您可以任选以下方式和我们联系：

中国大百科全书出版社

电话：010-68315609

传真：010-68316510

地址：北京市阜成门北大街 17 号 100037

北京考奇文化发展有限公司

电话：010-84470325 84470048

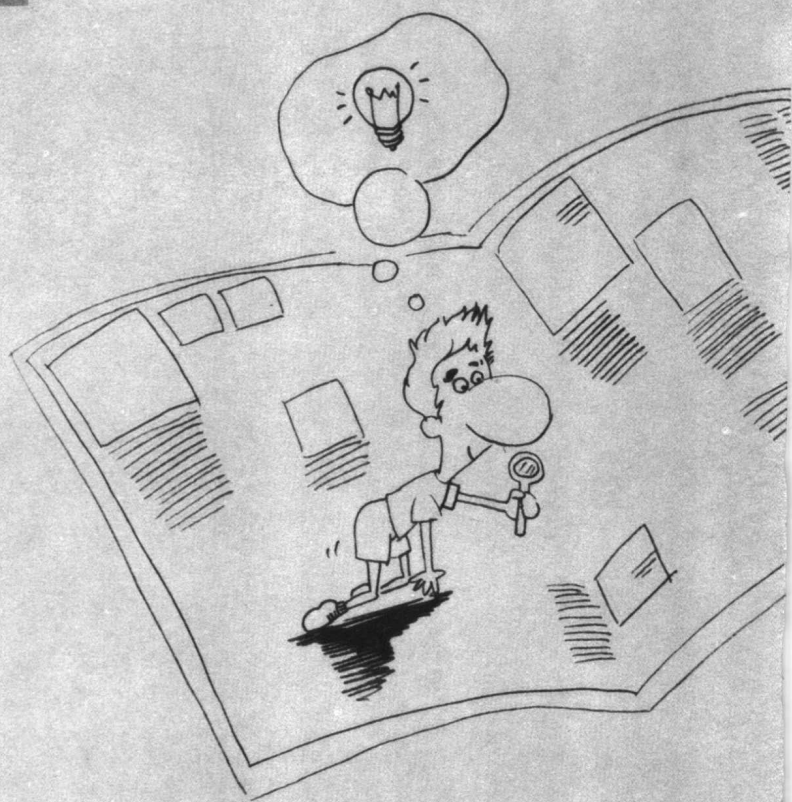
传真：010-84470326 84470047

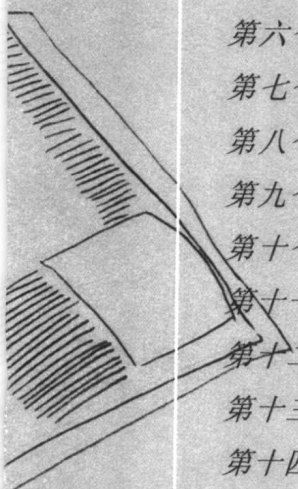
E-mail: presswork@vip.sina.com

地址：北京市朝阳区东三环北路戊 2 号国际港 B 座 501 室
客户服务部 100027

目

录





第一个建议：切忌选错行	14
第二个建议：借助地利	17
第三个建议：千万别欠债	21
第四个建议：锲而不舍	26
第五个建议：全力以赴	30
第六个建议：事必躬亲	33
第七个建议：用好工具	38
第八个建议：埋头苦干	41
第九个建议：学有所长	50
第十个建议：满心希望，但不幻想	51
第十一个建议：一心不二用	52
第十二个建议：做事条理分明	54
第十三个建议：有报天天读	58
第十四个建议：绝不涉足不熟悉的行业	60
第十五个建议：不为别人担保	62
第十六个建议：大做广告	66
第十七个建议：对你的客户和善有礼	72
第十八个建议：乐善好施	75
第十九个建议：管住自己的嘴巴	77
第二十个建议：保持美德	79

美国幅员辽阔，人口相对较少，一个身体健康的人想赚钱还是不难的。在这个新大陆上，众多的成功之门洞开，许多职业虚位以待。无论你是男是女，只要愿意并能抓住机会，都能在体面的行业里谋到职位，获得赚钱的机会。

那些真心渴望自立的人，只要下定决心，措施得当，瞄准目标，努力奋斗，自然会功成钱来。不管赚钱怎么容易，我相信不少读者都会认同，留住钱才是世上最难的事。正如富兰克林博士所说，通向财富的路“和去磨房的路一样平坦”。道理很简单：支出少于收入，便可聚沙成塔。狄更斯笔下的麦考伯先生（狄更斯《大卫·科波菲尔》中一个懒散的乐观主义者，每天都期待有好事发生——译者注）说得再明白不过了：每年赚20镑花20镑零6便士的人是世上最痛苦的

Yet I beg to say that perhaps more cases of failure arise from mistakes on this point than almost any other. The fact is, many people think they understand economy when they really do not.

True economy is misapprehended, and people go through life without properly comprehending what that principle is.

人，而挣20镑花19镑6便士的人才是最快活的。对此，有的读者会说：“我懂，这就是节约。谁不知道节约就是财富呢。大手大脚的人是发不了财的。”可是我敢说，在这种错误认识下栽跟头的人也许要比犯其他错误的人多得多。很多人只是自以为他们懂得节约，而事实上却并非如此。

很多人误解了真正的节约，他们甚至一辈子也未必弄懂节约的真谛。有人会说：“我的收入和我的邻居一样多。可是，每年他都过得比我好，而我却总不够花！为什么？关于节约，我什么都知道。”他认为自己知道，其实未必。很多人认为，节约就是留着干酪皮和蜡烛头，或从洗衣店的账单上抠出两个便士。他们觉得节约就是从这些琐碎、吝啬、小气甚至不体面的事上节省。但是，节约并不是吝啬。不幸的是，这种人的节省往往还是单向的。他们在应该花两便士的地方省下了一便士，就觉得自己太棒了，太会过日子了，可以在其他地方奢侈一下了。当年，大家还没有使用煤油的时候，出门在外的人可以随便留在哪个农夫家里过夜，还能美美地吃上一顿，可他要是想饭后在客厅里读点什么，就会发现那里只有一根蜡烛，光线太暗，看不清。这时女主人就会说：“在这里晚上想看书可不容易。俗话说：‘海里先有艘船，家里再点两根蜡烛。’遇到特别场合，我们才

For Money Getting

点两根蜡烛。”

可是，这种特别场合，可能一年也没有几次。这位好主妇一年在这上面或许能省下五六甚至十美元，但是如果有了足够的光线，你读到的信息可能比一吨蜡烛还有价值得多。

可麻烦还不止这些。这位好主妇觉得她在蜡烛上够省钱了，完全可以隔三差五去趟镇上花20或30美元买上一堆没用的花边缎带什么的。这种错误的节约也常常发生在商人身上。最常见的例子是信纸或便条。你会看

Saving at the spigot and wasting at the bung-hole.

They are like the man who bought a penny herring for his family's dinner and then hired a coach and four to take it home.

到一位精明的商人，总是用旧信封、旧便条纸写些什么，万不得已才会用张新纸。这样做固然不错，他们每年在这上面能节省下5~10美元。可他们觉得自己如此节省（信纸和便条），足可以闲散几天，办上个豪华的聚会，买辆私人马车。这不就是富兰克林博士说的“省了酒桶的塞子却让啤酒白白地流”！真是

“拣了芝麻，丢了西瓜”。庞奇是这样描述这种“一根筋”式节约的人的：“他们就好比一个人为家里的晚餐买了一分钱的青鱼，却雇了一辆四轮马车把鱼送回了家。”我从来没有听说过谁是通过这样的节约发财致富的。

节约的真谛在于永远让自己收入大于支出。平时，多穿几天旧衣服，多吃几顿家常饭，旧裙子缝补好在家穿，过得去的话就不买新手套……这样的话，除非发生意外，收入总有节余。这里省一便士，那里省一美元，存入银行，积攒起来，就是一笔收入，就会达到预想的目标。要学会这样的节约就要实践，一旦习惯了，你就会发现这种理智的节约远比自己大手大脚更能让你满足。在这里我要告诉你一个好办法，我发现它对铺

The real comforts of life cost but a small portion of what most of us can earn.

That we are born “free and equal” is a glorious truth in one sense, yet we are not all born equally rich, and we never shall be.

You will not get ahead in the world, if your vanity and envy thus take the lead.

张浪费，尤其是错误的节约非常有效。当你发现自己虽然收入不低，可是年底还是没剩下多少钱时，我建议你用几张纸钉一个小本子，记下你所有的开销，每天或每周把它们贴成两列，一列标为“必需品”，甚至可以是“让生活舒适的物品”，另一列标为“奢侈品”。这样，你会发现后者会比前者的清单长两倍、三倍，甚至是十倍。真正让生活舒适的物品只占我们大多数人收入的一小部分。富兰克林博士说：“不是我们自己的眼睛而是别人的眼睛毁了我们。如果世上所有的人都瞎了，只有我看得见，我就不会那么看重美丽的服饰和豪华的家具。”恰恰是害怕旁人的闲言碎语才使得多数美国家庭操劳终日的。在美国，很多人都强调“人人自由平等”，但在很多方面这并非事实。

我们生来“自由平等”，这从某种意义上来说，不失为真理，但我们并不是生来就同样富有，而且永远也不会。有人会说：“我知道有个人每年赚50000美元，而我只赚1000美元。我认识他时，他和我一样穷，现在他有钱了，觉得比我强了。我要让他看看我也不差。我也要买一辆轻便马车！啊，不行，我买不起。但我可以去租一辆，并且今天下午就到他要去的马路上兜兜风，让他瞧瞧我不比他差。”

朋友，何必呢。你很容易就能证明你“不比他差”，你只要在言行举止上做得和他一样好就成了，而不必让每个人都相信你和他一样有钱。如果你非要摆“阔气”，不惜浪费你的时间和金钱，你那可怜的妻子就得紧紧巴巴过日子了，每次买一点儿茶叶，别的也只能少买，这全都是为了你能维持“面子”。其实最后你能骗得了谁呢！这里还有一个例子。史密斯太太说隔壁的女人是为了钱才嫁给约翰逊先生的，而且“大家都这么说”。这位邻居有一件漂亮的骆驼绒披肩，史密斯太太就让史密斯先生给她买了一件仿驼绒的。在教堂里她坐到邻居的旁边，为的是证明她也不差。

可敬的太太，如果你的虚荣心和嫉妒心占了上风，你是不会成功的。在美国，人们相信统治权力属于大多数人，而说起时尚，我们却忽视了这个法则，让自称为上流社会的少数人为“完美”制定一套错误的标准。我们为了努力达到那个标准而花光了自己的钱，终日苦作就为了维持“面子”。为什么不聪明一点，坚持自己的准则，告诉自己“我要量入为出，为以后的日子打点基础”呢？在赚钱这件事上，我们应该和对待其他事情一样保持理智。有因就有果。走在了通向贫穷的路上，还想着拥有财富岂非笑话。毋庸讳言，一个有多少钱就吃光花净甚至寅吃卯粮的人是不可能拥有

Without any thought of a reverse in this life, one can never attain a pecuniary independence.

A spirit of pride and vanity, when permitted to have full sway, is the undying canker-worm which gnaws the very vitals of a man's worldly possessions.

They become ruined in their ridiculous attempts to keep up appearances, and make a "sensation".

财富的。

有些人总凭一时的兴致想到什么就买什么，让他们一下子减少不必要的开支，一开始他们会感到很难。住进小房子，用普通的家具，少招待客人，不穿名牌衣服，不用太多的仆人，不办太多的舞会、聚会，少去剧院，少用马车，少旅行，少抽烟，少喝酒，减少铺张浪费，这一切他们会觉得是自我牺牲。但是，如果他们试一试母鸡下蛋式的计划，即把小笔的款子存进银行收取利息，或者投资到比较保险的地产上，他们会惊讶地发现，他们那一小堆“财富”不断增加是极有乐趣的，由此而养成的节约习惯也能让他们满足不已。

当人们体会到节俭的快乐，进而开始考虑支出的

问题时，他们就会觉得一套旧衣服、一顶旧帽子、一条旧裙子还可以再穿一季；矿泉水会比香槟更适口；出去散个步、洗个冷水浴要比驾一套好马车更让人神清气爽；和朋友聊聊天，和家里人一起读读书，玩上一个小时的游戏会比一次50或500美元的聚会更让人开心。的确，成千上万的人还在过着穷日子，而更多的人本来有足够的收入，却因为不知节约，铺张浪费，日子也过得窘迫不堪。有些家庭每年的花销高达20000美元，有的可能还不止这个数。如果减少开支，这些家庭简直不知道该怎么过日子了。另外的一些家庭只要有1000美元就能过得开开心心的。财富，特别是一夜暴富，远比逆境更能考验人。“来得容易去得快。”这是句老话，可千真万确。奢侈、虚荣，如果不予克服，就会像蛀虫一样吞噬掉我们的财富，无论是小富人家还是家资万千的豪门。有很多人，在他们家道殷实之初便追求物质享受，购买奢侈品不惜重金，结果在很短的时间里，他们便囊空如洗。仅仅为了讲排场、摆阔气，为了满足虚荣、引人注目，而最终毁了自己的生活。

我认识一位家道富裕的先生。他说在他挣大钱之初，他的妻子想要一个造型典雅的新沙发。他说：“那个沙发花了我30000美元。”当沙发运到家里后，他们发

现必须换几把与之相配的椅子，然后是餐边桌、地毯和餐桌也要和椅子相配，就这样直到把家里的所有家具都换成了新的。这时，他们又发现房子太小，过时了，根本配不上新家具。于是就开始新建一栋新房子来装新家具。他接着说：“就是这样，一个沙发的费用最后又增加 30000 多美元，这还不包括为撑‘门面’而新雇的仆人、新置办的马车等费用。总之，每年 11000 美元的支出，那阵子是真够我受的。回过头来想想，10 年前，我们每年仅花几百美元，日子过得也挺舒服的，也没有那么多烦心的事。”他继续说：“事实上，要不是后来我硬压住了‘大摆排场’的天性，加之后来又抓住了百年不遇的发财机会，那个沙发很可能会让我破产。”

生活中成功的基石是健康的身体，它既是财富的土壤，也是幸福的根本。一个身体不好的人是很难积累财富的。他没有雄心，没有动力，也没有精力。当然，有些人身体不好是没有办法的事情，不能期望这些人来积累财富。但是，很多身体很糟的人本来是可以拥有健康的。

如果说健康的身体是生活中成功和幸福的基础，那么我们研究健康的规律就非常必要了。健康的规律就是自然的规律！我们越是顺应自然规律，就离健康越



近。可是还是有很多人对自己规律或置之不理，或违反，甚至与自己的天性背道而驰。我们应该知道，违反自然规律的“无心之过”总会受到惩罚。一个小孩可能不知道会被烧伤而把手指伸进火里，手指很痛，哭喊后悔也不能止痛。我们的祖先不懂得空气流通的原理，不知道氧气的重要，为自己建好了9英尺长7英尺宽的小屋子，然后这些淳朴、虔诚的老清教徒就把自己锁在了自己的巢穴里，祈祷后倒头便睡。第二天早晨，他们便会虔诚地感谢上天让他们在夜里“平安地活了下来”。他们真该心存感谢的，可能正是门窗上的缝隙，从那儿漏进的新鲜空气才让他们活了下来。

有些人为了赶时髦，竟然违背自然规律，背离天性。例如，世上确有一样东西，除了可恶的虫子之外没有人天生就喜欢它的。这就是烟草。然而，居然会有那么多人有了这样怪异的爱好，他们不但不反感烟草，反而喜欢上了抽烟。与其说是他们手握一棵毒草，不如说是毒草紧紧抓住了他们。有些已有家室的男人，手夹烟卷儿，在屋里转来转去，把烟灰弹到地毯、地板上，有时甚至掉到妻子身边。还好，他们没像醉汉一样把妻子一脚踢出门去，但我相信，他们的妻子倒是希望能把他们赶出门去。更危险的是，这种怪异的爱好就像嫉妒心一样会“不停地疯长”。一旦你有了这种嗜好，你对有害

物质的欲望就会变得非常强烈，强过你对好东西的自然需求。有道是：“习惯是第二天性。”但是，怪异的习惯更能战胜天性。对于一个老烟鬼来说，他对“那一口”的癖好胜过任何一切！必要时，他宁愿用烤牛肉来换支烟抽。

年轻的小家伙们有时恨自己怎么还不是男子汉；他们想一夜之间长大成人。为了像个男子汉，他们会模仿成年人的某些坏习惯。小汤米和约翰尼看到爸爸或叔叔抽烟斗，就说：“如果我也会抽烟，就是个男人了。约翰叔叔走了。瞧，他的烟斗还在这儿。咱们试试吧。”于是，他们拿了根火柴，点上烟斗，抽了一口。“我们要学会抽烟，约翰尼。你觉得味道怎么样？”那个孩子难受地答道：“不怎么样。苦极了。”他觉得很不舒服，但还是忍着、坚持着，很快就成为了时髦的牺牲品。此后，这个孩子不停地抽，终于习惯了，成瘾了……

我又何尝不是“按照惯例”抽起了烟，上了瘾呢。我最多时每天要抽10~15支。然而，我后来戒了烟，至今已经14年没碰过一支，而且再也不会碰了。抽烟越多，就越想抽，最后的一支只会挑起抽下一支的瘾来，越陷越深，无法自拔。

有些人则喜欢咀嚼烟叶。早上一睁眼他就放了把烟叶在嘴里，居然会不停地嚼上一整天。有时也会把烟